

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

Nr. 62

10. árgangur

11.12.2003

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2003/EES/62/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3262 – Salzgitter/Volkswagen/JV)	1
2003/EES/62/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3304 – GE/Amersham)	2
2003/EES/62/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/SULO)	3
2003/EES/62/04	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3125 – Huntsman/MatlinPatterson/Vantico)	4
2003/EES/62/05	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3130 – Arla Foods/Express Dairies (sbr. M.2579))	4
2003/EES/62/06	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3225 – Alcan/Pechiney (II))	5
2003/EES/62/07	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3227 – Paperlinx/Buhrmann Paper Merchanting Division)	5

2003/EES/62/08	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3237 – San Paolo IMI/Santander Group/Allfunds JV)	6
2003/EES/62/09	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3254 – Vidacaixa/Swisslife Espana)	6
2003/EES/62/10	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3268 – Sydkraft/Granninge)	7
2003/EES/62/11	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3278 – CVC/TPG/Debenhams)	7
2003/EES/62/12	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3279 – Generali/Zurich Financial Services)	8
2003/EES/62/13	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3283 – Ferrosier/Teris/Ecocat JV)	8
2003/EES/62/14	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3290 – General Electric/Sophia)	9
2003/EES/62/15	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3295 – Atos Origin/Sema Group)	9
2003/EES/62/16	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3298 – Karolin Machine Tool/ABB I-R Waterjet Systems)	10
2003/EES/62/17	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3307 – Cap Gemini/Transiciel)	10
2003/EES/62/18	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3317 – Ratos/Lehman Brothers/Fastighetstornet)	11
2003/EES/62/19	Áætlunarflug – Útboð ítalskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Pantelleria og Palermo, Lampedusa og Palermo og Lampedusa og Catania	12
2003/EES/62/20	Skrá um lánastofnanir sem kveðið er á um í 11. gr. tilskipunar 2000/12/EB	13
2003/EES/62/21	Ríkisaðstoð – Mál nr. 56/03 – Þýskaland	13
2003/EES/62/22	Ríkisaðstoð – Mál nr. 63/03 – Ítalía	13
2003/EES/62/23	Skrá um skjöl sem birst hafa á vegum framkvæmdastjórnarinnar	14
2003/EES/62/24	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	25

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3262 – Salzgitter/Volkswagen/JV)

2003/EES/62/01

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. desember 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýsku fyrirtækin Salzgitter AG og Volkswagen AG öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir nýstofnuðu samáhættufyrirtæki (JV) með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Salzgitter: framleiðsla og dreifing á fjölbreyttu úrvali af stálvörum; framleiðsla á íhlutum, kerfum og búnaði fyrir iðnframleiðslu
 - Volkswagen: þróun og framleiðsla fólksbifreiða og atvinnubifreiða
 - JV: uppsetning og rekstur úrvinnsluvers fyrir tættar leifar aflóga ökutækja
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 300 hinn 11. desember 2003. Athugasemdirnar má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3262 – Salzgitter/Volkswagen/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.
⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.
⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3304 – GE/Amersham)****2003/EES/62/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. desember 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið General Electric Company (GE) öðlast yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllu breska fyrirtækinu Amersham Plc (Amersham) með samningi samkvæmt fyrirtækjalögum (*scheme of arrangement*) eða yfirtökubóði.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - GE: fjölþætt starfsemi á sviði framleiðslu, tækni og þjónustu, m.a. framleiðsla lækningatækja; GE Medical Systems starfar á sviði myndrænnar sjúkdómsgreiningartækni og framleiðir lækningavörur
 - Amersham: fjölþætt starfsemi á sviði heilsugæslu og lífvísinda; fyrirtækið skiptist í tvær höfuðdeildir: Amersham Health, sem framleiðir lyfjavörur til sjúkdómsgreiningar (skuggaefni og geislavirk lyf), og Amersham Biosciences, sem vinnur að framleiðslu efna sem eru notuð við framleiðslu og þróun líftæknilyfja og við lyfjaleit.
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 301 hinn 12. desember 2003. Athugasemdirnar má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3304 – GE/Amersham, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/SULO)**

2003/EES/62/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. desember 2003 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Blackstone Capital Partners IV Merchant Banking Fund LP (Blackstone), sem tilheyrir Blackstone-samsteypunni, og fyrirtækið Apax Europe V LP (Apax), sem hefur aðsetur á Guernsey, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir öllum fyrirtækjum þýsku SULO-samsteypunnar (SULO) með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu samáhættufyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Blackstone: fjármálaráðgjöf, fjárfestingar í óskráðum fyrirtækjum og eignafjárfestingar
 - Apax: sameiginlegar fjárfestingar í ýmsum tegundum fyrirtækja
 - SULO: umhverfistækni (sorptunnukerfi), umhverfisþjónusta (söfnun og endurvinnsla úrgangs) og framleiðsla iðnaðarumbúða (stál- og plasttunnur)
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Rétt er að hafa í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 301 hinn 12. desember 2003. Athugasemdirnar má senda með simbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/SULO, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3125 – Huntsman/MatlinPatterson/Vantico)**

2003/EES/62/04

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. júní 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3125. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3130 – Arla Foods/Express Dairies (sbr. M.2579))**

2003/EES/62/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. júní 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3130. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3225 – Alcan/Pechiney (II))****2003/EES/62/06**

Framkvæmdastjórnin ákvað 29. september 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3225. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3227 – Paperlinx/Buhrmann Paper Merchating Division)****2003/EES/62/07**

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. október 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3227. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3237 – San Paolo IMI/Santander Group/Allfunds JV)

2003/EES/62/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 28. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3237. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3254 – Vidacaixa/Swisslife España)

2003/EES/62/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 3. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á spænsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CES“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3254. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3268 – Sydkraft/Graninge)****2003/EES/62/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30. október 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3268. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3278 – CVC/TPG/Debenhams)****2003/EES/62/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 5. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3278. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3279 – Generali/Zurich Financial Services)**

2003/EES/62/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 13. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdu sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3279. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3283 – Ferrosier/Teris/Ecocat JV)**

2003/EES/62/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdu sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3283. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3290 – General Electric/Sophia)****2003/EES/62/14**

Framkvæmdastjórnin ákvað 1. desember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdu sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3290. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3295 – Atos Origin/Sema Group)****2003/EES/62/15**

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdu sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3295. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3298 – Karolin Machine Tool/ABB I-R Waterjet Systems)**

2003/EES/62/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 13. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3298. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3307 – Cap Gemini/Transiciel)**

2003/EES/62/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3307. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál nr. COMP/M.3317 – Ratos/Lehman Brothers/Fastighetstornet)**

2003/EES/62/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 1. desember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3317. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

Áætlunarflug

2003/EES/62/19

Útboð ítalskra stjórnvalda í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 vegna áætlunarflugs milli Pantelleria og Palermo, Lampedusa og Palermo og Lampedusa og Catania

Á grundvelli a-liðar 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins og í samræmi við ákvarðanir sem teknar voru á ráðstefnu þjónustugreina undir forsæti Sikileyjarhéraðs hafa ítölsk stjórnvöld, nánar tiltekið grunnvirkja- og samgönguráðuneytið, ákveðið að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug á eftirtöldum leiðum:

- Pantelleria-Palermo-Pantelleria
- Lampedusa-Palermo-Lampedusa
- Lampedusa-Catania-Lampedusa

Upplýsingar um þessar skyldur um opinbera þjónustu birtust í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 119 hinn 22. maí 2002 og þeim var breytt á ráðstefnu þjónustugreina hinn 9. apríl 2003 að því er varðar árstíðabundið flug milli Lampedusa og Palermo.

Hafi enginn flugrekandi hafið eða sé um það bil að hefja áætlunarflug á ofangreindum leiðum þegar 30 dagar eru liðnir frá því að útboð þetta birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 283 hinn 26. nóvember 2003 í samræmi við þær skyldur um opinbera þjónustu sem hvíla á flugleiðinni og án þess að fara fram á fjárstyrk, munu stjórnvöld velja einn flugrekenda til að halda uppi flugi á leiðunum að loknu útboðinu sem hér er lýst í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar.

Skilyrði fyrir þátttöku í útboðinu og reglur um úthlutun samnings koma fram í útboðsgögnunum sem eru órjúfanlegur hluti útboðsins.

Um þjónustusérleyfið verður gerður samningur á grundvelli staðalsamnings sem fánlegur er, ásamt útboðsgögnunum og öðrum upplýsingum sem máli skipta, á eftirfarandi pósthfangi:

ENAC Area Trasport Aereo
Piazzale degli Archive, 118
I-00185 Roma

Sími: 06.44.69.65.50 og 06.44.69.65.64

Tilboð verða ekki tekin gild nema þau séu í samræmi við ákvæði útboðsgagnanna. Þau skulu send í ábyrgðarpósti með móttökukvittun á ofangreint pósthfang eigi síðar en 31 degi eftir að útboð þetta birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 283 hinn 26. nóvember 2003 í lokuðu og innsigliðu umslagi eða afhent gegn kvittun eigi síðar en kl. 19:00 á 30. degi eftir að útboðið birtist. Ef sá dagur er laugardagur, sunnudagur eða lögboðinn frídagur skal fresturinn lengdur til næsta virka dags á eftir. Móttökudagur telst vera dagsetning pósthimpils (ef um ábyrgðarbréf er að ræða) eða dagurinn sem tilboðið er afhent.

Um nánari upplýsingar sjá *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* C 283 frá 26. nóvember 2003.

Skrá um lánastofnanir sem kveðið er á um í 11. gr. tilskipunar 2000/12/EB**2003/EES/62/20**

Framkvæmdastjórnin hefur birt skrá um lánastofnanir í aðildarríkjunum sem kveðið er á um í 11. gr. tilskipunar 2000/12/EB – tuttugustu og fyrstu útgáfu (miðað er við 31. desember 2002).

Um nánari upplýsingar sjá Stjórnartíðindi Evrópusambandsins C 290 frá 1 desember 2003.

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 56/03
Þýskaland****2003/EES/62/21**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar sem er fölgin í kaupum á landi frá Aircraft Services Lemwerder, sjá Stjtið. ESB C 293 frá 3. desember 2003.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate G
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við þýsk stjórnvöld. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 63/03
Ítalía****2003/EES/62/22**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar við útgáfufyrirtæki, sjá Stjtið. ESB C 285 frá 28. nóvember 2003.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við ítölsk stjórnvöld. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Skrá um skjöl sem birst hafa á vegum framkvæmdastjórnarinnar (*)**2003/EES/62/23**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirtalin skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/382/EB frá 8. desember 1999 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans (mál nr. IV/E-1/35.860-B samskeytalaus stálrör) (sjá Stjtið. ESB L 140, 6.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/625/EB frá 3. júlí 2001 um að lýsa samfyllingu fyrirtækja samrýmanlega sameiginlega markaðnum og framkvæmd EES-samningsins (mál nr. COMP/JV.55 – Hutchison/RCPM/EBT) (sjá Stjtið. ESB L 223, 5.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/437/EB frá 11. desember 2001 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. EES-samningsins (mál nr. COMP/E-1/37.027 – sinkfosfat) (sjá Stjtið. ESB L 153, 20.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/674/EB frá 2. júlí 2002 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. EES-samningsins (mál nr. C.37.519 – metionín) (sjá Stjtið. ESB L 255, 8.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/667/EB frá 24. júlí 2002 um að lýsa samfyllingu fyrirtækja samrýmanlega sameiginlega markaðnum og framkvæmd EES-samningsins (mál nr. COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess) (sjá Stjtið. ESB L 248, 30.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/512/EB frá 5. september 2002 um aðstoðaráætlun þýskra stjórnvalda vegna eftirlits- og samhæfingarmiðstöðva (sjá Stjtið. ESB L 177, 16.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/383/EB frá 2. október 2002 um ríkisaðstoð C 44/01 (áður NN 147/98) þýskra stjórnvalda við Technische Glaswerke Ilmenau GmbH (sjá Stjtið. ESB L 140, 6.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/438/EB frá 16. október 2002 um aðstoðaráætlun C 50/2001 (áður NN 47/2000) – fjármálafyrirtæki – á vegum lúxemborgskra stjórnvalda (sjá Stjtið. ESB L 153, 20.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/501/EB frá 16. október 2002 um aðstoðaráætlun C 49/2001 (áður NN 46/2000) – samhæfingarstöðvar – á vegum lúxemborgskra stjórnvalda (sjá Stjtið. ESB L 170, 9.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/675/EB frá 30. október 2002 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. EES-samningsins (COMP/35.587 PO Video Games, COMP/35.706 PO Nintendo Distribution og COMP/36.321 Omega – Nintendo) (sjá Stjtið. ESB L 255, 8.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/439/EB frá 13. nóvember 2002 um ríkisaðstoð sem þýsk stjórnvöld hafa í hyggju að veita Capro Schwedt GmbH (sjá Stjtið. ESB L 153, 20.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/599/EB frá 13. nóvember 2002 um fjárframlag franskra stjórnvalda til Bull (sjá Stjtið. ESB L 209, 19.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/469/EB frá 27. nóvember 2002 um aðstoðaráætlun þýskra stjórnvalda með heitinu „Áætlun um hreint veltufé fyrir Thüringen“ (sjá Stjtið. ESB L 157, 26.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/626/EB frá 27. nóvember 2002 um aðstoðaráætlun þýskra stjórnvalda í Thüringen vegna lánaáætlunar fyrir litil og meðalstór fyrirtæki (sjá Stjtið. ESB L 223, 5.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/373/EB frá 11. desember 2002 um ríkisaðstoð sem þýsk stjórnvöld hafa í hyggju að veita BMW (sjá Stjtið. ESB L 128, 24.5.2003)

(*) Íslensk og norsk þýðing þessara heita er aðeins til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/442/EB frá 11. desember 2002 um þann hluta áætlunar um að laga skattakerfi landsins að sérstökum aðstæðum í sjálfstjórnarhéraðinu Asoreyjum sem varðar afslátt af tekjuskatti og fyrirtækjaskatti (sjá Stjtið. ESB L 150, 18.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/372/EB frá 11. desember 2002 um aðstoð grískra stjórnvalda við Olympic Airways (sjá Stjtið. ESB L 132, 28.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/668/EB frá 17. desember 2002 um að lýsa samfylkingu fyrirtækja samrýmanlega sameiginlega markaðnum og framkvæmd EES-samningsins (mál nr. COMP/M.2822-EnBW/ENI/GVS) (sjá Stjtið. ESB L 248, 30.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/433/EB frá 21. janúar 2003 um aðstoðaráætlunina „Undanþága frá stimpilgjaldi vegna atvinnuhúsnæðis á svæðum sem standa höllum fæti“ sem bresk stjórnvöld hafa tilkynnt (sjá Stjtið. ESB L 149, 17.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/515/EB frá 17. febrúar 2003 um ríkisaðstoð sem hollensk stjórnvöld hafa veitt vegna fjármögnunar á alþjóðavettvangi (sjá Stjtið. ESB L 180, 18.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/601/EB frá 17. febrúar 2003 um aðstoðaráætlun C54/2001 (áður NN55/2000) Írland – tekjur erlendis (sjá Stjtið. ESB L 204, 13.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/519/EB frá 5. mars 2003 um aðstoðaráætlun sem ítölsk stjórnvöld (í Sikileyjarhéraði) hafa í hyggju að veita vegna útrásar fyrirtækja til annarra landa (sjá Stjtið. ESB L 181, 19.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/590/EB frá 5. mars 2003 um ríkisaðstoð sem bresk stjórnvöld hafa í hyggju að veita CDC Group plc (sjá Stjtið. ESB L 199, 7.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/595/EB frá 5. mars 2003 um aðstoðaráætlun þýskra stjórnvalda í tengslum við sölu og útflutning afurða frá sambandsríkinu Mecklenburg-Vestur-Pommern (sjá Stjtið. ESB L 202, 9.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/687/EB frá 19. mars 2003 um ríkisaðstoð þýskra stjórnvalda við Linde AG (Saxony-Anhalt) (sjá Stjtið. ESB L 250, 2.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/521/EB frá 9. apríl 2002 um ríkisaðstoð ítalskra stjórnvalda vegna togbrautarbúnaðar í sjálfstjórnarhéraðinu Bolzano (sjá Stjtið. ESB L 283, 22.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/591/EB frá 30. apríl 2003 um ríkisaðstoð þýskra stjórnvalda við Heckert Werkzeugmaschinen GmbH (sjá Stjtið. ESB L 199, 7.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/570/EB frá 30. apríl 2003 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmáls og 53. gr. EES-samningsins – mál nr. COMP/ 38.370 – O2 UK Limited / T-Mobile UK Limited („UK Network Sharing Agreement“) (sjá Stjtið. ESB L 200, 7.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/637/EB frá 30. apríl 2003 um ríkisaðstoð C 65/2002 (áður N 262/2002) austurrískra stjórnvalda við þarlenda flugrekendur (sjá Stjtið. ESB L 222, 5.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/643/EB frá 13. maí 2003 um ríkisaðstoð þýskra stjórnvalda við Kahla Porzellan GmbH og Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (sjá Stjtið. ESB L 227, 11.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/592/EB frá 13. maí 2003 um ríkisaðstoð sem belgísk stjórnvöld hafa í hyggju að veita Opel Belgium NV (sjá Stjtið. ESB L 201, 8.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/665/EB frá 13. maí 2003 um ríkisaðstoð sem belgísk stjórnvöld hafa í hyggju að veita Volvo Cars NV í Gent (sjá Stjtið. ESB L 235, 23.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/370/EB frá 21. maí 2003 um að heimila aðildarríkjum að framlengja bráðabirgðaleyfi vegna nýju virku efnanna jóðsúlfúron-metýl-natríns, indoxakarbs, S-metólaklórs, kjarnamargflötungaveiru í *Spodoptera exigua*, tepraloxýdís and dímetenamiðs-P (sjá Stjtið. ESB L 127, 23.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/375/EB frá 21. maí 2003 um að útnefna skráningarstofu fyrir umsjón með hásetisléninu .eu (sjá Stjtið. ESB L 128, 24.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/376/EB frá 22. maí 2003 um breytingu á I. og II. viðauka við ákvörðun 2002/304/EB að því er varðar áætlanir sem eru framkvæmdar í því skyni að svæði eða stöðvar öðlist viðurkenningu með tilliti til veirublæðingar og iðradreps (sjá Stjtið. ESB L 130, 27.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/377/EB frá 22. maí 2003 um breytingu á ákvörðun ráðsins 2003/67/EB að því er varðar varnarráðstafanir vegna Newcastle-veiki í Bandaríkjum Norður-Ameríku (sjá Stjtið. ESB L 130, 27.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/393/EB frá 22. maí 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/728/EB um ákvörðun á gjöldum vegna afgreiðslu umsókna um umhverfismerki bandalagsins ásamt árgjöldum (sjá Stjtið. ESB L 135, 3.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/380/EB frá 22. maí 2003 um að veita Svíþjóð undanþágu frá tilskipun ráðsins 64/433/EBE og setja jafngild heilbrigðisskilyrði sem skylt er að virða við skurð á nýju kjöti (sjá Stjtið. ESB L 131, 28.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/390/EB frá 23. maí 2003 um sérstök skilyrði fyrir markaðssetningu vatnsræktaðra dýrategunda sem teljast ónæmar fyrir tilteknum sjúkdómum og afurða af þeim (sjá Stjtið. ESB L 135, 3.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/391/EB frá 23. maí 2003 um breytingu á ákvörðun 92/452/EBE um skrá um hópa sem safna fósturvísu eða rækta fósturvísu í þriðju löndum og njóta viðurkenningar til útflutnings á fósturvísu úr nautgripum til bandalagsins að því er varðar Bandaríki Norður-Ameríku (sjá Stjtið. ESB L 135, 3.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/392/EB frá 23. maí 2003 um breytingu á ákvörðunum 2003/70/EB og 2003/71/EB að því er varðar innflutning á lifandi svílum fiska af ættinni *Salmonidae* frá Noregi og Færeyjum (sjá Stjtið. ESB L 135, 3.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/394/EB frá 23. maí 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/677/EB að því er varðar áætlanir um eftirlit með salmónellu sem getur smitað fólk (sjá Stjtið. ESB L 136, 4.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/378/EB frá 23. maí 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/300/EB um að stofna til skrár um viðurkennd svæði með tilliti til *Bonamia ostreae* og/eða *Marteilia refringens* (sjá Stjtið. ESB L 130, 27.5.2003)

Ákvörðun ráðsins 2003/403/EB frá 26. maí 2003 um breytingu á ákvörðun 2003/17/EB um jafngildi akurskoðunar sem fer fram í þriðju löndum á frærækt og jafngildi fræs sem er framleitt í þriðju löndum (sjá Stjtið. ESB L 141, 7.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/422/EB frá 26. maí 2003 um viðurkenningu á handbók um greiningu Afríkuvínapestar (sjá Stjtið. ESB L 143, 11.6.2003)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/36/EB frá 26. maí 2003 um 25. breytingu á tilskipun ráðsins 76/769/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinnna skaðlegra efna og efnablandna (efni sem eru flokkuð sem krabbameinsvaldandi, stökkbreytandi eða skaðleg við æxlun) (sjá Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/647/EB frá 27. maí 2003 um ríkisaðstoð sem austurrísk stjórnvöld hafa í hyggju að veita BMW Motoren GmbH í Steyr (sjá Stjtið. ESB L 229, 13.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/385/EB frá 28. maí 2003 um aðra breytingu á ákvörðun 2003/56/EB um heilbrigðisvottorð vegna innflutnings lifandi dýra og dýraafurða frá Nýja-Sjálandi (sjá Stjtið. ESB L 133, 29.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/386/EB frá 28. maí 2003 um breytingu á ákvörðun 2003/358/EB um varnarráðstafanir vegna fuglainflúensu í Þýskalandi (sjá Stjtið. ESB L 133, 29.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/387/EB frá 28. maí 2003 um þriðju breytingu á ákvörðun 2003/290/EB um varnarráðstafanir vegna fuglainflúensu í Hollandi (sjá Stjtið. ESB L 133, 29.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/388/EB frá 28. maí 2003 um þriðju breytingu á ákvörðun 2003/289/EB um varnarráðstafanir vegna fuglainflúensu í Belgíu (sjá Stjtið. ESB L 133, 29.5.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/612/EB frá 3. júní 2003 um lán vegna kaupa á fiskveiðikvóta á Hjaltilandi (Bretland) (sjá Stjtið. ESB L 211, 21.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/424/EB frá 6. júní 2003 um breytingu á ákvörðun 96/603/EB um skrá um vörur í flokki A „Stuðlar ekki að útbreiðslu elds“ sem kveðið er á um í ákvörðun 94/611/EB um framkvæmd 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE um byggingarvörur (sjá Stjtið. ESB L 144, 12.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/428/EB frá 11. júní 2003 um viðbótarráðstafanir sem skylt er að gera áður en unnt er að afnema takmarkanir sem gilda í samræmi við tilskipun ráðsins 92/40/EBE með tilliti til fuglainflúensu (sjá Stjtið. ESB L 144, 12.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/458/EB frá 12. júní 2003 um breytingu á I. og II. viðauka við ákvörðun 2002/308/EB um að koma upp skrá um viðurkennd svæði og viðurkenndar stöðvar með tilliti til annars eða beggja fisksjúkdomanna veirublæðingar og iðradreps (sjá Stjtið. ESB L 154, 21.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/466/EB frá 13. júní 2003 um að ákveða viðmið vegna svæðaskiptingar og opinbers eftirlits þegar grunur leikur á eða staðfest hefur verið að lax sé haldinn blóðþorra (sjá Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/435/EB frá 16. júní 2003 um að fella úr gildi ákvörðun 2002/182/EB um viðurkenningu á breyttri áætlun austurrískra stjórnvalda um að útrýma svínapest í villtum svinum í Neðra-Austurríki (sjá Stjtið. ESB L 149, 17.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/436/EB frá 16. júní 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/975/EB um að taka upp bólusetningu til viðbótar öðrum ráðstöfunum til að hafa stjórn á sýkingum af völdum lítt smitnæmrar fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar ráðstafanir til að takmarka flutninga (sjá Stjtið. ESB L 149, 17.6.2003)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/44/EB frá 16. júní 2003 um breytingu á tilskipun 94/25/EB um samræmi laga og stjórnsýslufyrirmæla aðildarríkjanna um skemmtibáta (sjá Stjtið. ESB L 214, 26.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/443/EB frá 17. júní 2003 um fjórðu breytingu á ákvörðun 2003/290/EB um varnarráðstafanir vegna fuglainflúensu í Hollandi (sjá Stjtið. ESB L 150, 18.6.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/57/EB frá 17. júní 2003 um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/32/EB um óæskileg efni í fœðri (sjá Stjtið. ESB L 151, 19.6.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/60/EB frá 18. júní 2003 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 76/895/EBE, 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE að því er varðar leyfilegt hámarks magn tiltekinna varnarefnaleifa í og á korni, matvælum úr dýraríkinu og tilteknum plöntuafurðum, m.a. ávöxtum og grænmeti (sjá Stjtið. ESB L 155, 24.6.2003)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/51/EB frá 18. júní 2003 um breytingu á tilskipunum 78/660/EBE, 83/349/EBE, 86/635/EBE og 91/674/EBE um ársreikninga og samstæðureikninga tiltekinna tegunda fyrirtækja, banka og annarra fjármálastofnana og váttryggingafélaga (sjá Stjtið. ESB L 178, 17.7.2003)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/52/EB frá 18. júní 2003 um breytingu á tilskipun 95/2/EB að því er varðar skilyrði vegna notkunar aukefnisins E 425 konjak í matvælum (sjá Stjtið. ESB L 178, 17.7.2003)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/53/EB frá 18. júní 2003 um 26. breytingu á tilskipun ráðsins 76/769/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinna skaðlegra efna og efnablandna (nónýlfenól, nónýlfenóletoxýlat og sement) (sjá Stjtið. ESB L 178, 17.7.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/62/EB frá 20. júní 2003 um breytingu á tilskipunum ráðsins 86/362/EBE og 90/642/EBE með tilliti til leyfilegs hámarks magns leifa af hexakonasóli, klófentesíni, mýklóbútanýli og próklórasi (sjá Stjtið. ESB L 154, 21.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/459/EB frá 20. júní 2003 um tilteknar varnarráðstafanir með tilliti til apabólueiru (sjá Stjtið. ESB L 154, 21.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/460/EB frá 20. júní 2003 um bráðaráðstafanir vegna eldþipars og vara sem innihalda eldþipar (sjá Stjtið. ESB L 154, 21.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/467/EB frá 23. júní 2003 um að tiltekin aðildarríki og héruð í aðildarríkjunum séu opinberlega laus við berkla, öldusótt og smitandi nautgripahvítblæði í nautgripahjörðum (sjá Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/470/EB frá 24. júní 2003 um að heimila tilteknar fráviksaðferðir við örverufræðilega rannsókn á kjöti til neyslu í Finnlandi og Svíþjóð (sjá Stjtið. ESB L 157, 26.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/477/EB frá 24. júní 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/251/EB í því skyni að afnema varnarráðstafanir með tilliti til sjávarafurða og fiskeldisafurða sem eru fluttar inn frá Tailandi (sjá Stjtið. ESB L 158, 27.6.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/489/EB frá 25. júní 2003 um varnarráðstafanir í tengslum við Newcastle-veiki í Ástralíu (sjá Stjtið. ESB L 167, 4.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/485/EB frá 27. júní 2003 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/159/EB um viðurkenningu til bráðabirgða á efnaleifaáætlunum þriðju ríkja í samræmi við tilskipun ráðsins 96/23/EB (sjá Stjtið. ESB L 164, 2.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/483/EB frá 30. júní 2003 um tímabundnar ráðstafanir vegna eftirlits með flutningi dýra af tegundum sem eru næmar fyrir gin- og klaufaveiki (sjá Stjtið. ESB L 162, 1.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/490/EB frá 30. júní 2003 samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB um fullnægjandi vernd persónuupplýsinga í Argentínu (sjá Stjtið. ESB L 168, 5.7.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/66/EB frá 3. júlí 2003 um breytingu á tilskipun 94/2/EB um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE vegna orkumerkinga rafknúinna kæliskápa, frystiskápa og sambyggðra skápa til heimilisnota (sjá Stjtið. ESB L 170, 9.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/506/EB frá 3. júlí 2003 um breytingu á ákvörðunum 2001/881/EB um skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem hafa heimild til eftirlits með heilbrigði dýra og dýraafurða frá þriðju löndum, og 2002/459/EB um skrá um einingar í ANIMO-tölvukerfinu (sjá Stjtið. ESB L 172, 10.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/493/EB frá 4. júlí 2003 um sérstök skilyrði vegna innflutnings á Brasilíuhnetum í skel sem eru upprunnar í Brasilíu eða fluttar þaðan (sjá Stjtið. ESB L 168, 5.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/503/EB frá 7. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 2003/42/EB að því er varðar daginn sem hún öðlast gildi (sjá Stjtið. ESB L 170, 9.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/508/EB frá 7. júlí 2003 um bandalagsáskvarðanir um innflutning tiltekinna íðefna samkvæmt reglugerð (EB) Evrópuþingsins og ráðsins nr. 304/2003 og breytingu á ákvörðunum 2000/657/EB og 2001/852/EB (sjá Stjtið. ESB L 174, 12.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/691/EB frá 9. júlí 2003 um ríkisaðstoð sem spænsk stjórnvöld hafa í hyggju að veita í mynd rekstraraðstoðar vegna samnings um smíð þriggja tankskipa fyrir fljótandi jarðgas hjá IZAR (sjá Stjtið. ESB L 254, 4.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/509/EB frá 10. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 2001/338/EB um tiltekna varnarráðstafanir gagnvart samlokum sem eru fluttar frá Perú eða upprunnar þar (sjá Stjtið. ESB L 174, 12.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/514/EB frá 10. júlí 2003 um heilbrigðisráðstafanir vegna Afríkuvínapestar á Sardiníu á Ítalíu (sjá Stjtið. ESB L 178, 17.7.2003)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/532/EB frá 10. júlí 2003 um leiðbeiningar um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 761/2001 um heimild til valkvæðrar þátttöku stofnana í umhverfisstjórnunarkerfi bandalagsins (EMAS) að því er varðar val og notkun vísa fyrir umhverfisáhrif (sjá Stjtið. ESB L 184, 23.7.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/69/EB frá 11. júlí 2003 um breytingu á viðauka við tilskipun ráðsins 90/642/EBE að því er varðar leyfilegt hámarks magn leifa af klórmekvati, lambda-sýshalótríni, kresoxim-metýli, asoxýstróbíni og tilteknum dítíókarbamötum (sjá Stjtið. ESB L 175, 15.7.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/68/EB frá 11. júlí 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum trífloxýstróbíni, karfentrasón-etýli, mesótríoni, fenamíðoni og isoxaflútoli (sjá Stjtið. ESB L 177, 16.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/513/EB frá 11. júlí 2003 um tiltekna varnarráðstafanir með tilliti til *Gyrodactylus salaris* í laxfiskum (sjá Stjtið. ESB L 177, 16.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/511/EB frá 14. júlí 2003 um birtingu tilvísunarnúmera almennt viðurkenndra staðla fyrir búnað til rafrænna undirskrifa í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/93/EB (sjá Stjtið. ESB L 175, 15.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/540/EB frá 14. júlí 2003 um 14. breytingu á ákvörðun 2000/284/EB um skrá um viðurkenndar sæðissöfnunars töðvar vegna innflutnings á hestasæði frá þriðju löndum (sjá Stjtið. ESB L 185, 24.7.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/70/EB frá 17. júlí 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum mekóprópi, mekóprópi-P og própíkonasóli (sjá Stjtið. ESB L 184, 24.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/533/EB frá 17. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 98/371/EB um dýraheilbrigðisástand og dýraheilbrigðisvottorð vegna innflutnings á nýju kjöti frá tilteknum Evrópulöndum í því skyni að taka tillit til ýmissa atriða er varða Eistland og Litháen (sjá Stjtið. ESB L 184, 23.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/534/EB frá 17. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2119/98/EB og ákvörðun 2000/96/EB að því er varðar smitsjúkdóma sem um getur í þessum ákvörðunum og um breytingu á ákvörðun 2002/253/EB að því er varðar skilgreiningu á tilvikum smitsjúkdóma (sjá Stjtið. ESB L 184, 23.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/541/EB frá 17. júlí 2003 um breytingu á ákvörðunum 92/260/EBE, 93/197/EBE og 97/10/EB að því er varðar tímabundna viðtöku og innflutning skráðra hrossa frá Suður-Afríku til Evrópusambandsins (sjá Stjtið. ESB L 185, 24.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/542/EB frá 17. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/96/EB að því er varðar rekstur sérhæfðra eftirlitskerfa (sjá Stjtið. ESB L 185, 24.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/549/EB frá 17. júlí 2003 um að lengja tímabilið sem um getur í 6. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans í tengslum við ákvæði landslaga um notkun stuttkeðja klóraðra parafína sem Hollendingar hafa tilkynnt í samræmi við 4. mgr. 95. gr. (sjá Stjtið. ESB L 187, 26.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/525/EB frá 18. júlí 2003 um að fresta gildistöku tilskipunar ráðsins 1999/36/EB að því er varðar tiltekinn færanlegan þrýstibúnað (sjá Stjtið. ESB L 283, 22.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/526/EB frá 18. júlí 2003 um varnarráðstafanir í tengslum við svínapest í Belgíu, Frakklandi, Þýskalandi og Lúxemborg (sjá Stjtið. ESB L 283, 22.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/535/EB frá 22. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 2003/218/EB að því er varðar verndun og eftirlitssvæði í tengslum við blátungu á Ítalíu (sjá Stjtið. ESB L 184, 23.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/546/EB frá 22. júlí 2003 um að fella úr gildi ákvörðun 2001/705/EB um tilteknar varnarráðstafanir gagnvart tilteknum sjávarafurðum og fiskeldisafurðum sem eru ætlaðar til neyslu og eru upprunnar í Indónesíu (sjá Stjtið. ESB L 186, 25.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/547/EB frá 22. júlí 2003 um tímabundnar ráðstafanir til að hindra útbreiðslu gin- og klaufaveiki frá tilteknum löndum í Norður-Afríku til Evrópusambandsins (sjá Stjtið. ESB L 186, 25.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/550/EB frá 22. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/79/EB um sérstök skilyrði vegna innflutnings á jarðhnetum og tilteknum afurðum úr þeim sem eru upprunnar í Kína eða fluttar þaðan (sjá Stjtið. ESB L 187, 26.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/551/EB frá 22. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 97/830/EB um að fella úr gildi ákvörðun 97/613/EB og um sérstök skilyrði vegna innflutnings á pistasíuhnetum og tilteknum afurðum úr þeim sem eru upprunnar í Íran eða fluttar þaðan (sjá Stjtið. ESB L 187, 26.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/552/EB frá 22. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/80/EB um sérstök skilyrði vegna innflutnings á fíkjum, heslihnetum og pistasíuhnetum og tilteknum afurðum úr þeim sem eru upprunnar í Tyrklandi eða fluttar þaðan (sjá Stjtið. ESB L 187, 26.7.2003)

Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1608/2003/EB frá 22. júlí 2003 um gerð og úrvinnslu hagtalna á sviði vísinda og tækni í bandalaginu (sjá Stjtið. ESB L 230, 16.9.2003)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/65/EB frá 22. júlí 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 86/609/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna að því er varðar verndun dýra sem eru notuð í tilraunaskyni eða í öðrum vísindalegum tilgangi (sjá Stjtið. ESB L 230, 16.9.2003)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/561/EB frá 23. júlí 2003 um tilkynningar, fresti og samráð sem kveðið er á um í 7. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2002/21/EB um sameiginlegan reglugerðaramma fyrir rafræn fjarskiptakerfi og fjarskiptaþjónustu (sjá Stjtið. ESB L 190, 30.7.2003)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/558/EB frá 25. júlí 2003 um úrvinnslu upplýsinga um staðsetningu þeirra sem hringja í rafrænum fjarskiptakerfum í því skyni að veita neyðarsímaþjónustu sem tekur tillit til staðsetningar þess sem hringir (sjá Stjtið. ESB L 189, 29.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/565/EB frá 25. júlí 2003 um að lengja tímabilið sem kveðið er á um í 2. mgr. 8. gr. tilskipunar ráðsins 91/414/EBE (sjá Stjtið. ESB L 192, 31.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/559/EB frá 28. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/251/EB í því skyni að draga úr varnarráðstöfunum gagnvart fuglakjöti og tilteknum sjávarafurðum og fiskeldisafurðum sem eru fluttar inn frá Tailandi (sjá Stjtið. ESB L 189, 29.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/564/EB frá 28. júlí 2003 um beitingu tilskipunar ráðsins 72/166/EBE í tengslum við eftirlit með ábyrgðartryggingu vegna notkunar vélknúinna ökutækja (sjá Stjtið. ESB L 192, 31.7.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/75/EB frá 29. júlí 2003 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 98/18/EB um öryggisreglur og öryggisstaðla fyrir farþegaskip (sjá Stjtið. ESB L 190, 30.7.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/574/EB frá 30. júlí 2003 um 15. breytingu á ákvörðun 2000/284/EB um skrá um viðurkenndar sæðissöfnunarstöðvar vegna innflutnings á hestasæði frá þriðju löndum (sjá Stjtið. ESB L 196, 2.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/571/EB frá 31. júlí 2003 um breytingu á ákvörðunum 1999/283/EB og 2000/585/EB að því er varðar innflutning á nýju kjöti frá Botswana og Svasílandi (sjá Stjtið. ESB L 194, 1.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/572/EB frá 31. júlí 2003 um aðra breytingu á ákvörðun ráðsins 2003/67/EB að því er varðar varnarráðstafanir í tengslum við Newcastle-veiki í Bandaríkjum Norður-Ameríku (sjá Stjtið. ESB L 194, 1.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/573/EB frá 31. júlí 2003 um breytingu á ákvörðun 94/85/EB um innflutning á nýju fuglakjöti og ákvörðun 2000/609/EB um heilbrigðisskilyrði vegna innflutnings á nýju kjöti af strútfuglum frá Botswana (sjá Stjtið. ESB L 194, 1.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/575/EB frá 1. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 2001/618/EB í því skyni að bæta tilteknum sýslum í Frakklandi og héraði á Ítalíu á skrá um aðildarríki og héruð sem eru laus við Aujeszky-veiki og héruð þar sem viðurkennd áætlun um að uppræta Aujeszky-veiki er fyrir hendi (sjá Stjtið. ESB L 196, 2.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/576/EB frá 1. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 93/402/EBE að því er varðar innflutning á nýju kjöti frá Argentínu (sjá Stjtið. ESB L 196, 2.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/580/EB frá 4. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/49/EB um fella úr gildi ákvörðun 1999/356/EB og setja sérstök skilyrði vegna innflutnings á jarðhnetum og tilteknum afurðum úr jarðhnetum sem eru upprunnar í Egyptalandi eða fluttar þaðan (sjá Stjtið. ESB L 197, 5.8.2003)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/613/EB frá 6. ágúst 2003 um leiðbeiningar um endurskoðaðar bráðabirgðaaðferðir til að reikna hávaða frá iðjuverum, loftförum, vegaumferð og járnbrautum og um gögn um hávaðamengun (sjá Stjtið. ESB L 212, 22.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/593/EB frá 7. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 2003/43/EB um brunaviðbragðsflokka tiltekinna byggingarvara (sjá Stjtið. ESB L 201, 8.8.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/78/EB frá 11. ágúst 2003 um sýnatökuaðferðir og greiningaraðferðir fyrir opinbert eftirlit með patúlínmagni í matvælum (sjá Stjtið. ESB L 203, 12.8.2003)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/598/EB frá 11. ágúst 2003 um að hindra og minnka patúlínmengun í eplasafa og innihaldsefnum úr eplasafa í öðrum drykkjarvörum (sjá Stjtið. ESB L 203, 12.8.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/76/EB frá 11. ágúst 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 70/220/EBE um ráðstafanir gegn loftmengun frá vélknúnum ökutækjum (sjá Stjtið. ESB L 206, 15.8.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/77/EB frá 11. ágúst 2003 um breytingu á tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 97/24/EB og 2002/24/EB að því er varðar gerðarviðurkenningu vélknúinna ökutækja á tveimur og þremur hjólum (sjá Stjtið. ESB L 211, 21.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/616/EB frá 11. ágúst 2003 um að samþykkja fyrir hönd Evrópubandalagsins breytingar á viðaukum við samning milli Evrópubandalagsins og Nýja-Sjálands um heilbrigðisráðstafanir vegna verslunar með lifandi dýr og dýraafurðir (sjá Stjtið. ESB L 214, 26.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/602/EB frá 12. ágúst 2003 um að fella úr gildi ákvörðun 2002/75/EB um sérstök skilyrði vegna innflutnings á stjörnuanis frá þriðju löndum (sjá Stjtið. ESB L 204, 13.8.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/79/EB frá 13. ágúst 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virka efni *Coniothyrium minitans* (sjá Stjtið. ESB L 205, 14.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/606/EB frá 18. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 97/296/EB um skrá um þriðju lönd sem heimilt er að flytja frá sjávarafurðir til neyslu að því er varðar Mayotte, Saint Pierre et Miquelon og Slóvakíu (sjá Stjtið. ESB L 210, 20.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/607/EB frá 18. ágúst 2003 um sérstök skilyrði vegna innflutnings sjávarafurða frá Slóvakíu (sjá Stjtið. ESB L 210, 20.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/608/EB frá 18. ágúst 2003 um sérstök skilyrði vegna innflutnings sjávarafurða frá Mayotte (sjá Stjtið. ESB L 210, 20.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/609/EB frá 18. ágúst 2003 um sérstök skilyrði vegna innflutnings sjávarafurða frá Saint-Pierre et Miquelon (sjá Stjtið. ESB L 210, 20.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/610/EB frá 19. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 1999/815/EB um ráðstafanir til að banna markaðssetningu leikfanga og búnaðar til barnaumönnunar sem börnum yngri en þriggja ára er ætlað að hafa í munni og eru úr mjúku PVC sem inniheldur tiltekin talöt (sjá Stjtið. ESB L 210, 20.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/627/EB frá 20. ágúst 2003 um að heimila aðildarríkjum tilteknar undanþágur í samræmi við tilskipun 96/49/EB að því er varðar flutning á hættulegum varningi með járnbrautum (sjá Stjtið. ESB L 217, 29.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/632/EB frá 26. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/147/EB um framkvæmd á tilskipun ráðsins 89/106/EBE að því er varðar brunaviðbragðsflokka tiltekinna byggingarvara (sjá Stjtið. ESB L 220, 3.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/629/EB frá 27. ágúst 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/367/EB um brunaviðbragðsflokka tiltekinna byggingarvara í því skyni að bæta við vörum til að hafa hemil á reyk og hita (sjá Stjtið. ESB L 218, 30.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/633/EB frá 27. ágúst 2003 um beiðni frá portúgólskum stjórnvöldum um heimild til að lækka virðisaukaskattsþrep fyrir jarðgas (sjá Stjtið. ESB L 220, 3.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/634/EB frá 28. ágúst 2003 um að viðurkenna áætlanir með það að markmiði að svæði eða stöðvar á svæðum, sem njóta ekki viðurkenningar, öðlist viðurkenningu með tilliti til veirublæðingar og iðradreps í fiski (sjá Stjtið. ESB L 220, 3.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/630/EB frá 29. ágúst 2003 um bráðabirgðarástafanir sem unguverskum stjórnvöldum ber að gera með tilliti til eftirlits með heilbrigði afurða af dýrum frá Rúmeníu (sjá Stjtið. ESB L 218, 30.8.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/636/EB frá 2. september 2003 um að viðurkenna í grundvallaratriðum að fullnægjandi gögn hafi verið lögð fram til ítarlegrar skoðunar með það fyrir augum að bæta kalíumfosfíti, asekvínósýli og sýflúfenamíði í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna (sjá Stjtið. ESB L 221, 4.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/653/EB frá 2. september 2003 um ákvæði í landslögum um bann við notkun erfðabreyttra lífvera í héraðinu Efra-Austurríki sem austurrísk stjórnvöld hafa tilkynnt í samræmi við 5. mgr. 95. gr. EB-sáttmálans (sjá Stjtið. ESB L 230, 16.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/639/EB frá 4. september 2003 um málsmeðferð vegna vottunar á að byggingarvörur standist samræmiskröfur samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar bolta fyrir samskeyti í mannvirkjum (sjá Stjtið. ESB L 226, 10.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/640/EB frá 4. september 2003 um málsmeðferð vegna vottunar á að byggingarvörur standist samræmiskröfur samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar kerfi fyrir útveggjaglæðningu (sjá Stjtið. ESB L 226, 10.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/641/EB frá 5. september 2003 um notkun litljósmynda eða annarra mynda sem viðvörunarmerkinga á tóbaksubúðum (sjá Stjtið. ESB L 226, 10.9.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/80/EB frá 5. september 2003 um að taka upp tákni til að gefa til kynna endingu snyrtivara í viðauka VIIIa við tilskipun ráðsins 76/768/EBE (sjá Stjtið. ESB L 224, 6.9.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/81/EB frá 5. september 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum mólínati, tírami og sírami (sjá Stjtið. ESB L 224, 6.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/644/EB frá 8. september 2003 um að taka upp viðbótartryggingar með tilliti til salmónellu vegna alifugla og dagsgamalla kjúklinga sem eru sendir til Finnlands og Svíþjóðar í því skyni að bæta þeim í hópa alifugla eða nytjafugla (sjá Stjtið. ESB L 228, 12.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/654/EB frá 8. september 2003 um kóða og staðlaðar reglur um umritun til vellestrar á gögnum sem varða áfangahagskýrslur um vinnræktarsvæði (sjá Stjtið. ESB L 230, 16.9.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/82/EB frá 11. september 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE að því er varðar staðlaðar setningar fyrir sérstaka áhættu og varúðarráðstafanir vegna plöntuvarnarefna (sjá Stjtið. ESB L 228, 12.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/655/EB frá 12. september 2003 um málsmeðferð vegna vottunar á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar vatnsþéttiefni fyrir gólf og veggi í rökum rýmum (sjá Stjtið. ESB L 231, 17.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/656/EB frá 12. september 2003 um málsmeðferð vegna vottunar á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar evrópskt tæknisamþykki á sjö vörutegundum án viðmiðunarreglna (sjá Stjtið. ESB L 231, 17.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/669/EB frá 12. september 2003 um breytingu á ákvörðun 2003/56/EB um heilbrigðisvottorð vegna innflutnings lifandi dýra og dýraafurða frá Nýja-Sjálandi (sjá Stjtið. ESB L 237, 24.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/658/EB frá 17. september 2003 um breytingu á ákvörðun 93/402/EBE að því er varðar innflutning á nýju kjöti frá Argentínu (sjá Stjtið. ESB L 232, 18.9.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/84/EB frá 25. september 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum flúrtamóni, flúfenaseti, jóðsúlfúroni, dimetenamíði-p, píkokýstróbíni, fostiasati og siltíofami (sjá Stjtið. ESB L 247, 30.9.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/701/EB frá 29. september 2003 um að koma upp í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/18/EB sniði sem nota skal til að setja fram niðurstöður þess að sleppa erfðabreyttum háplöntum í umhverfið í öðrum tilgangi en vegna markaðssetningar (sjá Stjtið. ESB L 254, 8.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/721/EB frá 29. september 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 92/118/EBE að því er varðar kröfur um kollagen til neyslu og um að fella úr gildi ákvörðun 2003/42/EB (sjá Stjtið. ESB L 260, 11.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/688/EB frá 2. október 2003 um breytingu á ákvörðun 92/452/EBE um skrá um hópa sem safna fósturvísu eða rækta fósturvísu í þriðju löndum og njóta viðurkenningar til útflutnings á fósturvísu úr nautgripum til bandalagsins að því er varðar Kanada (sjá Stjtið. ESB L 251, 3.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/689/EB frá 2. október 2003 um skrá um fyrirtæki í Eistlandi sem njóta viðurkenningar vegna innflutnings á nýju kjöti til bandalagsins (sjá Stjtið. ESB L 251, 3.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/702/EB frá 3. október 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/159/EB um viðurkenningu til bráðabirgða á efnaleifaáætlunum þriðju ríkja í samræmi við tilskipun ráðsins 96/23/EB (sjá Stjtið. ESB L 254, 8.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/728/EB frá 3. október 2003 um málsmeðferð vegna vottunar á að byggingarvörur standist samræmiskröfur samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar samstæður úr málmrömmum, samstæður úr steiptum römmum, forsmíðaðar byggingareiningar, samstæður fyrir kæliþymi og samstæður til varnar grjóthruni (sjá Stjtið. ESB L 262, 14.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/729/EB frá 6. október 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/300/EB um skrá um viðurkennd svæði með tilliti til *Bonamia ostreae* og/eda *Marteilia refringens* (sjá Stjtið. ESB L 262, 14.10.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/91/EB frá 6. október 2003 um framkvæmdarráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipunar ráðsins 2002/55/EB að því er varðar einkenni sem rannsóknin þarf að ná til að lágmarki og lágmarksskilyrði vegna rannsókna á tilteknum afbrigðum grænmetis (sjá Stjtið. ESB L 254, 8.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/722/EB frá 6. október 2003 um málsmeðferð vegna vottunar á að byggingarvörur standist samræmiskröfur samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar efni sem eru notuð til að þétta brúargólf og borin á fljótandi (sjá Stjtið. ESB L 260, 11.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/708/EB frá 7. október 2003 um breytingu á viðauka E við tilskipun ráðsins 91/68/EBE og I. og II. viðauka við ákvörðun 93/198/EBE að því er varðar uppfærslu fyrirmynda að heilbrigðisvottorðum fyrir sauðfé og geitur (sjá Stjtið. ESB L 258, 10.10.2003)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/94/EB frá 8. október 2003 um meginreglur og leiðbeiningar um góða framleiðsluhætti að því er varðar lyf og prófunarlyf fyrir fólk (sjá Stjtið. ESB L 262, 14.10.2003)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/724/EB frá 10. október 2003 um tímabundna undanþágu frá tilskipun 82/894/EBE að því er varðar hversu oft beri að tilkynna frumuppkomur kúariðu (sjá Stjtið. ESB L 260, 11.10.2003)

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2003/EES/62/24

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2003/0406/NL	Reglugerð um viðbótarákvæði um flugelda 2004	02-02-2004
2003/0416/L	Drög að stórhertogareglugerð um almenn ákvæði um býli sem falla í 4. flokk að því er varðar flokkun býla	20-02-2004
2003/0417/A	Breyting á sérstöku styrkjakerfi samkvæmt 55. gr. húsnæðisumbótalaga Neðra-Austurríkis og 9. gr. húsnæðisumbótareglugerðar Neðra-Austurríkis frá 1990 sem var sett á fót 29. september 1998, og síðast framlengt 19. mars 2002, til að greiða niður endurnýjun katla til húshaitunar og tengingu við fjarvarmaveitur	⁽⁴⁾
2003/0418/A	Breyting á leiðbeiningum sem voru samþykktar 18. desember 2001 og breytt 10. september 2002 um sérstakt styrkjakerfi fyrir þá sem búa í eignarhúsnæði (þý. skammst. <i>EH-NEU</i>) samkvæmt 55. gr. húsnæðisumbótalaga Neðra-Austurríkis og 9. gr. húsnæðisumbótareglugerðar Neðra-Austurríkis frá 1990	⁽⁴⁾
2003/0419/A	Lög um breytingu á lögum um rekstur leiguhestvagna og hestvagna sem eru leigðir út (þý. <i>Wiener Fiaker- und Pferdemiet wengesetz</i>)	23-02-2004
2003/0420/A	Samningur sambandsríkjanna um samræmingu byggingareglugerða í samræmi við grein 15a í stjórnarskrá sambandslýðveldisins	23-02-2004

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningaríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annars málsliðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópuðómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skirskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendra tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Þetta merkir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission

DG Enterprise, Unit F1

B-1049 Bruxelles/Brussel

Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris>

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB**

BELGÍA

BELNOTIF

Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
North Gate III – 4^e étage
Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16
B-1000 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.mineco.fgov.be>

M^{lle} P. Descamps

Sími: (32) 22 06 46 89

Bréfasími: (32) 22 06 57 46

Netfang: belnotif@mineco.fgov.be

DANMÖRK

ERHVERVS- OG BOLIGSTYRELSEN

Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Vefsetur: <http://www.ebst.dk>

Laila Østergren

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

Netföng: Laila Østergren – loe@ebst.dk
Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk
Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar – noti@ebst.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststraße 34–37
D-10115 Berlin

Vefsetur: <http://www.bmwa.bund.de>

Frau Christina Jäckel

Sími: (49) 30 20 14 63 53

Bréfasími: (49) 30 20 14 53 79

Netfang: infonorm@bmwa.bund.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30) 17 78 17 31
Bréfasími: (30) 17 79 88 90

ELOT

Acharnon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30) 12 12 03 00

Bréfasími: (30) 12 28 62 19

Netfang: 83189in@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de
Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla 46, Planta 2^a, Despacho: 6276
E-28006 Madrid

Doña Esther Pérez Peláez

Sími: (34) 91 379 84 64

Bréfasími: (34) 91 379 84 01

Netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Direction générale de l'industrie, des technologies de
l'information et des postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la
propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{lle} Suzanne Piau

Sími: (33) 1 53 44 97 04

Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88

Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{lle} Françoise Ouvrard

Sími: (33) 1 53 44 97 05

Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88

Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

Mr Tony Losty
Sími: (353) 1 807 38 80
Bréfasími: (353) 1 807 38 38
Netfang: lostyt@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la
competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Vefsetur: <http://www.minindustria.it>

Sig. V. Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. E. Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48
Netfang: enrico.castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE – SERVICE DE L'ÉNERGIE DE L'ÉTAT
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Netfang: see.direction@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
CENTRALE DIENST VOOR IN- EN UITVOER
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59

Sameiginleg netföng: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

BUNDESMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT UND
ARBEIT
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Vefsetur: <http://www.bmwa.gv.at>

Frau Brigitte Wikgolm
Sími: (43) 17 11 00 58 96
Bréfasími: (43) 17 15 96 51 eða (43) 17 12 06 80
Netfang: post@tbt.bmwa.gv.at

PORTÚGAL

INSTITUTO PORTUGUÊS DA QUALIDADE
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Vefsetur: <http://www.ipq.pt>

Miranda Ondina
Sími: (351) 21 294 82 36 eða 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: mondina@mail.ipq.pt
Sameiginlegt netfang: dir83189@mail.ipq.pt

FINNLAND

KAUPPA- JA TEOLLISUUSMINISTERIÖ
Afgreiðsla: Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
og
Ratakatu 4
FI-00120 Helsinki

Póstfang:
PO Box 32
FI-00023 Government

Vefsetur: <http://www.ktm.fi>

Ms Heli Malinen
Sími: (358) 9 16 06 36 27
Bréfasími: (358) 9 16 06 46 22
Netfang: heli.malinen@ktm.fi

Ms Katri Amper
Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

SVÍÐJÓÐ

KOMMERSKOLLEGIUM
Box 6803
Drottningatan 89
S-113 86 Stockholm

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82 eða (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 eða (46) 83 06 759
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se
Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

BRETLAND

Department of Trade and Industry
STANDARDS AND TECHNICAL REGULATIONS
DIRECTORATE 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS

Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 15 64 eða 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Sameiginlegt netfang: 98-34@dti.gov.uk

EFTA – ESA

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.eftasurv.int>

Gunnar Þór Pétursson
Sími: (32) 22 86 18 71
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: drafttechregesa@eftasurv.int

EFTA
Goods Unit
EFTA SECRETARIAT
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.efta.int>

Ms Kathleen Byrne
Sími: (32) 22 86 17 34
Bréfasími: (32) 22 86 17 42
Netfang: drafttechregefta@efta.int
kathleen.byrne@efta.int

TYRKLAND

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
TR-Inönü Bulvarı – Emek – Ankara

Vefsetur: <http://www.dtm.gov.tr>

Mr Saadettin Doğan
Sími: (90) 312 212 88 00
(90) 312 212 20 44
(90) 312 212 25 65
Bréfasími: (90) 312 212 87 68
Netfang: dtsabbil@dtm.gov.tr